



MB106

## ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ

# Інструкція з експлуатації

(копія оригіналу)

Шановний покупець, дякуємо Вам за покупку рейсмусового верстата моделі MB106B торговельної марки FDB Maschinen.

## Зміст

1. Вступ .....	2
2. Основні технічні характеристики верстата .....	4
3. Принципова будова верстата .....	5
4. Розпакування й установка .....	6
5. Експлуатація й технічне обслуговування .....	8

## 1. ВСТУП

Дана Інструкція з експлуатації (далі Керівництво) поширюється на рейсмусовий верстат моделі MB106B (далі – верстат) торговельної марки FDB Maschinen і призначена для ознайомлення споживача (користувача) до початку експлуатації верстата з призначенням, основними технічними характеристиками, будовою верстата, основними заходами безпеки при його експлуатації, порядком проведення технічного обслуговування.

Верстат призначений для простругування заготовок у розмір по товщині.

Верстат оснащений патрубком для приєднання відсіку стружковидалення до системи аспірації чи окремого пилезбірника.

Простругування заготовки на рейсмусовому верстаті виконують, як правило, після їхнього попереднього простругування на фугувальному (стругальному) верстаті.

Верстат призначений для експлуатації в побутових умовах і в дрібносерійному виробництві.



### **УВАГА!**

До роботи на верстаті допускається персонал, навчений спеціальним знанням, методам і навичкам роботи на даному типі верстатів.



### **УВАГА!**

Інструкція не містить детального опису виконання робіт з простругування заготовок в розмір по товщині.



### **УВАГА!**

Відсутність навичок по простругуванню заготовок в розмір може привести до поломки верстата або завдання шкоди здоров'ю персоналу.

Перед початком експлуатації виконайте монтажні й пусконаладжувальні роботи.

Верстат обладнаний пристроями безпеки персоналу при роботі на ньому. Пристрої безпеки верстата не можуть урахувати всіх заходів безпеки при роботі на ньому.

На верстаті застосовуються попереджувачі знаки, що й пропонують, безпеки:



- загальна безпека;



- небезпечна електрична напруга;

- напрямок руху (обертання).

В доповнення до пристрою безпеки верстата необхідно застосовувати засоби індивідуального захисту: відповідний спецодяг і спецвзуття, засоби захисту органів зору, органів слуху.



**УВАГА!**

Неуважність до знаків безпеки й недотримання заходів безпеки, зазначених цими знаками може спричинити завдання шкоди здоров'ю.



**ЗАБОРОНЯЄТЬСЯ!**

Приступати до роботи на верстаті при відкритих дверцятах відсіків привода, механізму регулювання глибини стругання, несправних пристроях безпеки або їх блокуванні.

При подачі й прийманні заготовок бути уважним до стану поверхні заготовок і дотримуватись обережності.

Монтажні й пусконаладжувальні роботи повинні виконувати фахівцям, навченим зазначеним видам робіт.



**УВАГА!**

При самостійному виконанні монтажних і пусконаладжувальних робіт або залученні не навчених фахівців, претензії до якості роботи верстата не приймаються.

Верстат повинен експлуатуватися при відсутності прямого впливу атмосферних опадів і сонячних променів при температурі повітря від +5...35°C и відносною вологістю повітря не більш 35%...50%.

**ПЕРЕД ПОЧАТКОМ РОБОТИ ПЕРЕВІРТЕ:**

- ✓ достатню освітленість робочого місця;
- ✓ натяг клиноподібних ременів і ланцюгової передачі;
- ✓ міцність кріплення ножів робочого вала;
- ✓ надійність закриття кожухів механізму передачі, електроустаткування, пилеуловлюючого відсіку;
- ✓ підберіть звисаючі кінці спецодягу й закріпіть їх на всі передбачені застібки. Довгі волосся підберіть під головний убір. Надягніть засіб захисту органів зору (захисні окуляри або захисну маску);
- ✓ відповідність приєднання верстата до електричної мережі способу передбаченому конструкцією верстата.



**ЗАБОРОНЯЄТЬСЯ!**

- працювати на верстаті при поганому самопочутті;
- працювати на верстаті в рукавицях (рукавичках) прикрасах, що звисають, і спецодягу зі звисаючими кінцями, без застосування засобів захисту органів зору;
- залишати без догляду працюючий, а також включений у електромережу верстат;
- очищати відсік стружковидалення при працюючому верстаті;
- переміщати оброблювану заготовку в напрямку протилежному подачі;
- захарашувати робочий простір у зоні біля верстата.



**УВАГА!**

У зв'язку з постійним удосконаленням верстата, виробник залишає за собою право на зміну конструкції й комплектації верстата без повідомлення постачальника й споживача.

Дана Інструкція не враховує незначних змін, які були внесені виробником у конструкцію верстата після видання даної Інструкції.

Наведені в даній Інструкції основні технічні характеристики, малюнки принципової будови верстата представляють собою загальну технічну інформацію й актуальні на момент видання даної Інструкції.



**ЗАБОРОНЯЄТЬСЯ!**

Самовільне внесення змін у конструкцію верстата й зміна його технічних параметрів.



**УВАГА!**

При самостійному внесенні змін у конструкцію верстата в плінні гарантійного строку експлуатації претензії до роботи верстата не приймаються.

Верстат пройшов передпродажну підготовку й відповідає заявленим параметрам по якості й заходам безпеки.

Дана Інструкція є важливою частиною верстата й не повинна бути загублена в процесі експлуатації верстата. При продажі верстата Інструкцію необхідно передати новому власникові.

## 2. ОСНОВНІ ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ ВЕРСТАТА

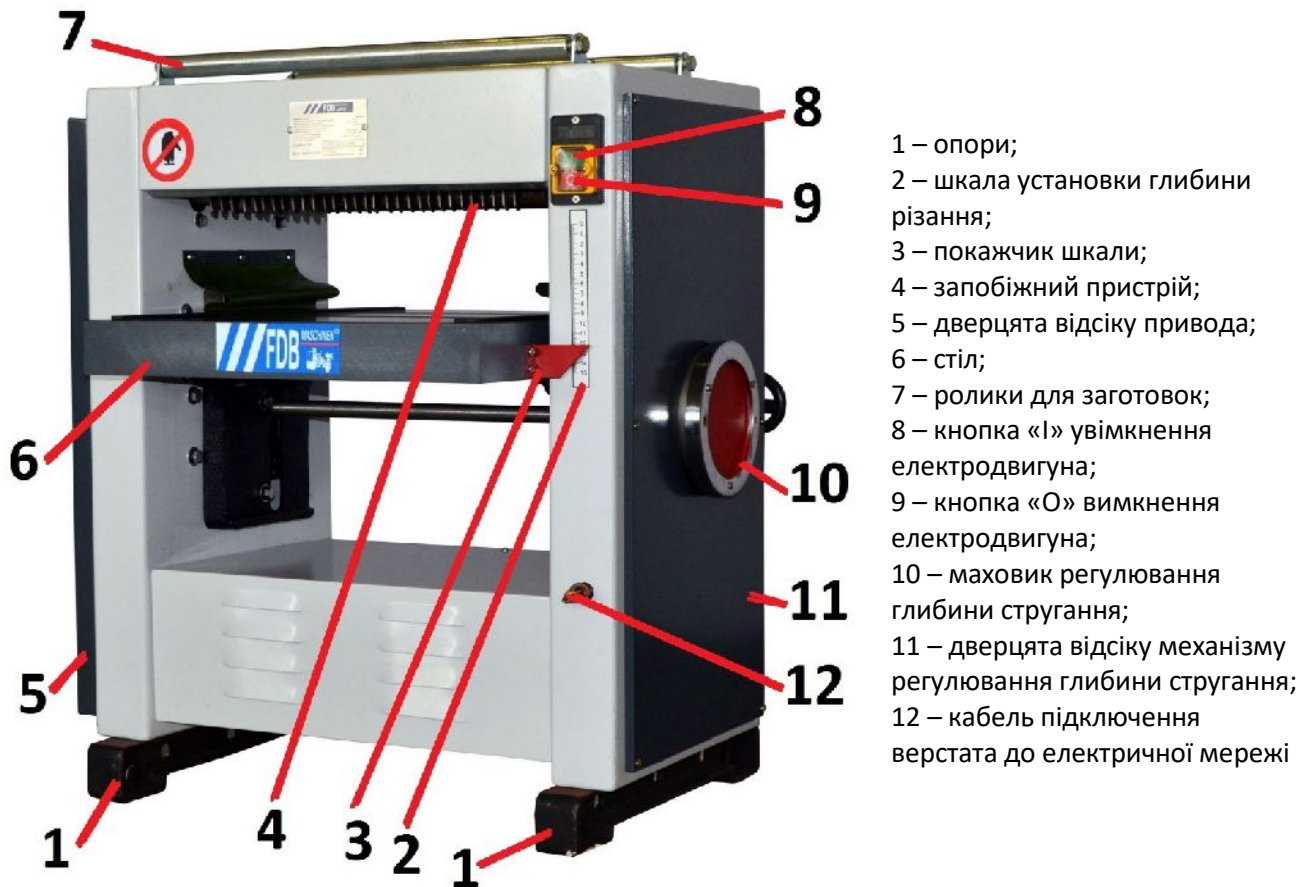
Модель	МВ106В
Максимальна ширина стругання, мм	630
Діапазон висот стругання, мм	8-150
Мінімальна довжина стругання, мм	200
Максимальна глибина стругання, мм	3
Швидкість подачі заготовки, м/хв	11,5
Швидкість обертання робочого вала, об/хв	4000
Кількість стругальних ножів. шт.	3
Напруга електродвигуна, В	380
Потужність електродвигуна, кВт	3
Вага нетто, кг	230
Габаритні розміри (ДхШхВ), мм	970x650x950



**УВАГА!**

У зв'язку з постійним удосконаленням верстата, наведені в даній Інструкції основні технічні характеристики верстата представляють собою загальну технічну інформацію й актуальні на момент видання даної Інструкції.

### 3. ПРИНЦИПОВА БУДОВА ВЕРСТАТА

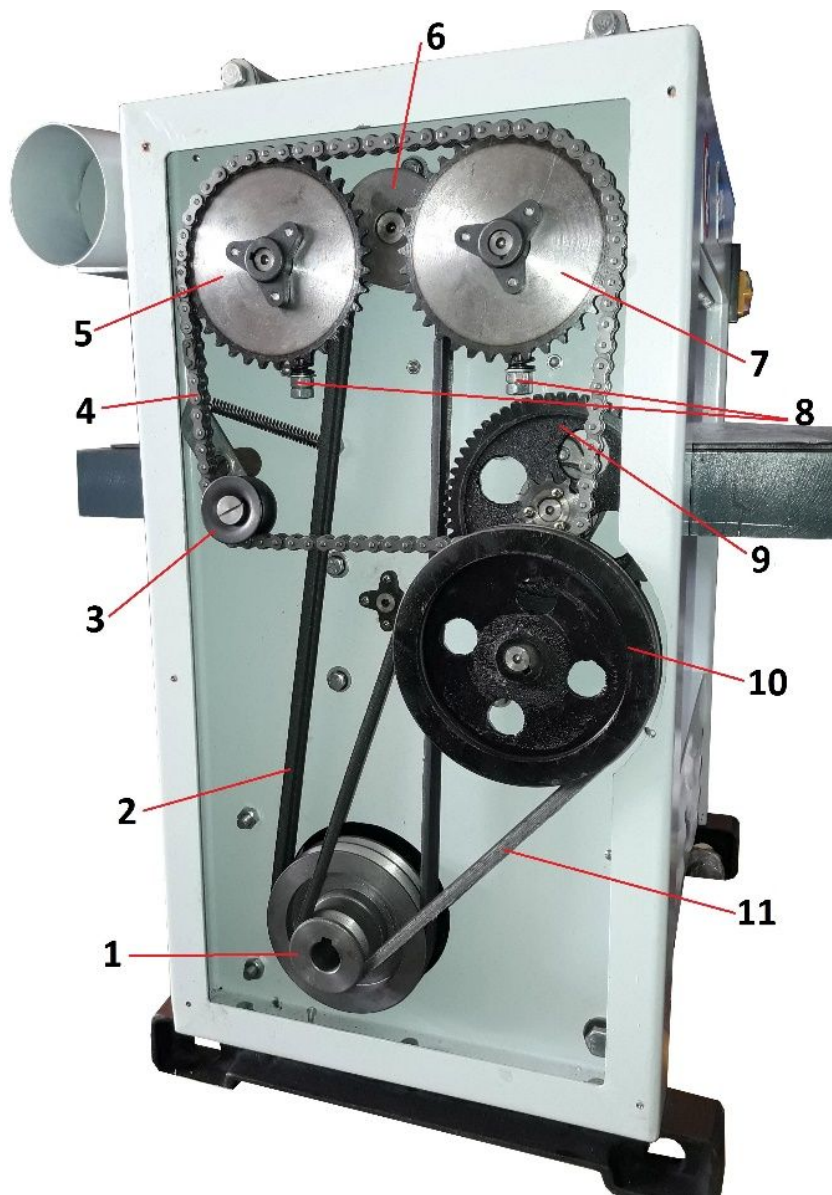


Мал 1.1. Принципова будова верстата



Мал. 1.2 Принципова будова верстата





- 1 – шків електродвигуна; 2 – клиновий ремінь привода робочого вала; 3 – натяжний пристрій ланцюги привода подачі; 4 – роликовий ланцюг привода подачі; 5 – зірочка вала виходу заготовки; 6 – шків робочого вала; 7 – зірочка вала з насічками подачі заготовки; 8 – регулювальні болти натискання роликів подачі й виходу; 9 – проміжна шестірня-зірочка привода подачі; 10 – проміжний шків-шестірня подачі заготовки; 11 – клиновий ремінь привода подачі

Мал. 1.3 Принципова будова верстата



**УВАГА!**

У зв'язку з постійним удосконаленням верстата, наведені в даній Інструкції малюнки принципової будови верстата представляють собою загальну технічну інформацію й актуальні на момент видання даної Інструкції.

**4. РОЗПАКУВАННЯ Й УСТАНОВКА**

Верстат постачається в упаковці в зібраному вигляді.

Для переміщення упаковки з верстатом й його встановлення на місце експлуатації використовуйте засоби малої механізації.

Верстат повинен бути встановлений на міцній рівній поверхні. Поверхня повинна витримувати вагу верстата з заготовкою і не мати ухилів по горизонталі.

При виборі місця установки верстата слід враховувати наявність вільного місця зі сторони подачі заготовки для простругування й приймання заготовки після простругування, а також вільного простору перед відсіками привода верстата й наявність вільного проходу до місця під'єднання верстата до електричної мережі.

Підвезіть упаковку з верстатом якомога ближче до заздалегідь підготовлене місце ц встановіть таким чином щоб унеможливити її хитання під час розпакування.

Розпакуйте і від'єднайте ковпак упаковки від піддону.

Перемістіть верстат з піддону на заздалегідь підготовлене місце. Зафіксуйте опори верстата в стійкому положенні.

Видаліть захисне антикорозійне покриття за допомогою розчинів для знежирення поверхонь.

**ЗАБОРОНЯЄТЬСЯ !**



Використовувати нітророзчинники й інші легкозаймисті рідини для видалення захисного антикорозійного покриття.

Виконаєте заземлення корпусу верстата.

**ЗАБОРОНЯЄТЬСЯ !**



Експлуатація верстата без заземлення його корпусу.

Електроживлення верстата здійснюється від чотирьохпровідникової електричної мережі напругою 380 В приєднанням кабелю верстата безпосередньо до електричної мережі в електричних шафах через захисне обладнання від короткого замикання – запобіжники або автоматичні вимикачі (мал. 5). Допускається приєднання верстата спеціальним чотирьохконтактним штепсельним роз'ємом через захисне обладнання від короткого замикання.

**ЗАБОРОНЯЄТЬСЯ !**



Підключення верстату до електричної мережі скруткою жил кабелів верстата й жил електричної мережі.

Монтажні й пусконаладжувальні роботи рекомендується доручити фахівцям, навченим зазначеним видам робіт.

**УВАГА !**



При самостійному виконанні пусконаладжувальних робіт або залученні не навчених фахівців, претензії до якості роботи верстата не приймаються.

Перед пуском, до подачі електричної напруги на верстат, після відкриття бічних дверцят (поз. 5, поз. 11 мал. 1.1) відсіків привода й механізму регулювання глибини стругання, кришки відсіку стружковидалення перевірте:

- цілісність і натяг клиноподібних ременів (поз. 2, 11 мал. 1.3) і роликового ланцюга (поз.4 мал. 1.3);
- міцність кріплення натяжного пристрою (поз. 3 мал. 1.3);
- міцність кріплення, ступінь заточення й правильність установки стругальних ножів. Висота ножів над поверхнею робочого вала повинна бути не більш 1,1 мм а різниця по висоті ножів по колу – не більш 0,01 мм;
- цілісність кабелю приєднання верстата до електричної мережі;
- цілісність і надійність приєднання заземлюючого провідника.

Після завершення перевірки й закриття дверцят (поз. 5, поз. 11 мал.1.1), кришки відсіку стружковидалення, приєднайте верстат до електричної мережі, увімкніть кнопкою «I» (поз. 8 мал. 1.1) електродвигун і дайте йому попрацювати без навантаження протягом 2-х хвилин. Сторонні шуми, вібрація, запах гарі не допускаються.

**УВАГА!**



При виникненні в процесі роботи на верстаті сторонніх шумів, заходу гару, вібрації, наявності напруги на корпусі верстата або інших дефектів не властивих нормальної роботі верстата негайно вимкніть кнопкою «O» (поз. 9 мал. 1.1) електродвигун і від'єднайте верстат від електричної мережі.

Поновлення роботи на верстаті можливо тільки після усунення причин виникнення

несправностей, які спричинили припинення роботи на верстаті.

## 5. ЕКСПЛУАТАЦІЯ Й ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ



### УВАГА !

Від'єднайте верстат від електричної мережі перед:

- перевіркою верстата перед початком роботи;
- регулюванням глибини стругання;
- заміною й регулюванням стругальних ножів;
- заміною й регулюванням клиноподібних ременів, роликів ланцюга, притискних роликів подачі й виходу заготовки;
- очищенням верстата від стружки;
- технічним обслуговуванням й ремонтом.

Регулювання висоти стругальних ножів стосовно поверхні робочого вала й по окружності – закріпіть стругальні ножі їх крайніми болтами й виконайте їхнє регулювання. Після закінчення регулювання закрутіть всі інші болти кріплення стругальних ножів.

Регулювання зусилля притиснення роликів подачі й виходу заготовки – повертаючи регулювальні болти (поз. 8 мал. 1.3) регулюють зусилля пружин притиснення роликів.

Натяг клинових ременів (поз. 2, поз. 11 мал. 1.3) виконують зсувом електродвигуна вверх-вниз після ослаблення його кріплення (поз. 1 мал. 1.2).

Натяг роликів ланцюга (поз. 4 мал. 1.3) виконують натяжним пристроєм (поз. 3 мал. 1.3).

Натяг ременів і ланцюга рекомендується перевіряти методом натискання рукою на ремінь або ланцюг між шківками й або зірочкою. Прогин ременя й ланцюга в місці натискання повинен бути не менш 1 мм і не більш 3 мм.



### УВАГА !

Надмірний натяг ременя й ланцюгу сприяє передчасному зношуванню вузлів і скорочує строк його експлуатації.



### ЗАБОРОНЯЄТЬСЯ!

Проводити регулювальні роботи на верстаті при приєднанні верстата до електричної мережі.

Щодня, перед початком роботи, до приєднання верстата до електричної мережі, після відкриття бічних дверцят (поз. 5, поз. 11 мал. 1.1) відсіків привода й механізму регулювання глибини стругання, кришки відсіку стружковидалення перевірте:

- цілісність і натяг клиноподібних ременів (поз. 2.11 мал. 1.4) і роликів ланцюга (поз.4 мал. 1.4);
- міцність натяжного пристрою (поз. 3 мал. 1.4);
- міцність кріплення, ступінь заточення й правильність установки стругальних ножів. Висота ножів над поверхнею робочого вала повинна бути не більш 1,1 мм а різниця по висоті ножів по колу – не більш 0,01 мм;
- цілісність кабелю приєднання верстата до електричної мережі;
- цілісність і надійність приєднання заземлюючого провідника.

Перевірте перед простругуванням заготовки в розмір по товщині, перевірте на відсутність цвяхів і виконайте простругування однієї площини на фугувальному верстаті.

Подавайте заготовку рівномірно до її захвата роликом, що подає.



**УВАГА !**

До роботи на верстаті допускається персонал навчений знанням, методам і навичкам роботи на даному типі верстатів.

**ЗАБОРОНЯЄТЬСЯ !**

Працювати на верстаті з відкритими дверцятами (поз. 5, поз. 11 мал. 1.1) і кришкою відсіками привода, регулювання глибини стругання, стружковидалення.

При необхідності підштовхування заготовки – виконуйте цю операцію заготовкою меншої товщини.

**УВАГА !**

Не допускайте простругування деформованих заготовок, без попереднього простругування однієї із площин на стругальному (фугувальному) верстаті..

У процесі й після закінчення роботи очищайте верстат від стружки й деревного пилу.

Після закінчення роботи очистіть верстат від стружки й пилу, змажте механізм регулювання глибини стругання й ланцюг привода подачі роликів тонким шаром машинного масла.

Раз у півроку змажте підшипники (замініте змащення) робочого валу, валиків подачі й виходу заготовки, проміжних шківів-шестірні й шестірні-зірочки.

При необхідності виконання регулювальних або ремонтних робіт у плинні гарантійного строку експлуатації зверніться в сервісну організацію ТОВ «ТЕКМАН».

Сервісна організація ТОВ «ТЕКМАН» також виконує післягарантійне сервісне обслуговування.



Ексклюзивний представник ТМ «FDB Maschinen» в Україні ТОВ «ТЕКМАН»  
02140, м. Київ, проспект Миколи Бажана, 30, 044-369-32-00, 044-369-33-03  
<https://fdb-maschinen.com.ua/>